

# К ВОПРОСУ О КЛАССИФИКАЦИИ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

Абдурахманова М.А.

*Абдурахманова Максадхон Абдуганиевна – преподаватель,  
кафедра теории и практика французского языка,  
Узбекский государственный университет мировых языков, г. Ташкент, Республика Узбекистан*

**Аннотация:** *в изучении французского языка важна роль фразеологизмов. В статье рассматривается их классификация.*

**Ключевые слова:** *французский язык, фразеологизм, классификация, вуз, обучение.*

Изучение иностранных языков в Узбекистане занимает особое значение среди других учебных дисциплин во всех структурах непрерывного образования. Это касается не только английского языка, но и других иностранных языков, в том числе и французского языка. В изучении этих языков значительное время отводится обучению фразеологизмам. Одним из основных теоретических вопросов фразеологии является определение ее предмета. При этом важно установить, какими признаками должны обладать словосочетания, включаемые в разряд фразеологических единиц. «Фразеологизм – это такое сочетание слов, которое обладает относительной устойчивостью, экспрессивностью, целостным значением и воспроизводится в готовом виде», – считает В.М. Мокиенко [1, с. 4]. Фразеологизмы являются полифункциональными единицами языка и наряду со своей основной функцией, приданием речи образности и экспрессивности, они выполняют множество других. Известно несколько классификаций фразеологизмов французского языка, в основе которых лежат различные критерии. К примеру, в зависимости от синтаксической модели, по которой построены фразеологизмы, выделяют три их структурных типа: непредикативные, частично-предикативные и предикативные фразеологизмы. Непредикативные фразеологизмы составляют большую часть фразеологического фонда французского языка. Их можно разделить на два подтипа: одновершинные фразеологизмы и фраземы. Одновершинные фразеологизмы состоят из одного знаменательного и одного или более служебных слов. Фраземы состоят из двух и более знаменательных слов и представляют собой словосочетания с подчинительной, сочинительной или подчинительно-сочинительной связью. В частично-предикативных фразеологизмах главный член имеет дополнение, прямое или косвенное обстоятельство или же определение в виде придаточного предложения. Предикативные фразеологизмы представляют собой словосочетания с предикативной структурой.

*Выделяют два подтипа таких фразеологизмов:* с замкнутой и незамкнутой структурой. Предикативные фразеологизмы с замкнутой структурой выражают законченную мысль и синтаксически оформлены как простые или сложные предложения. Предикативные фразеологические единицы с незамкнутой структурой выражают незаконченную мысль и требуют в речи распространения переменными словами.

Большая часть предикативных фразеологизмов во французском языке имеет замкнутую структуру, а сочетания с незамкнутой структурой представлены лишь в небольшом количестве.

*Фразеологизмы делятся на два функциональных типа:* некоммуникативные и коммуникативные. К первому типу относят фразеологизмы, не обладающие коммуникативной функцией, то есть функцией передачи сообщения. Они соотносятся по своей структуре со словами и словосочетаниями и являются непредикативными и частично-предикативными. Коммуникативные фразеологизмы предполагают высокую степень осознанного участия в общении, ориентацию на гуманистические ценности, знание психологии общения, норм и правил поведения в обществе.

*Выделяют следующие подтипы:* номинативные, служебные, междометные и модальные фразеологизмы.

Номинативные фразеологизмы выполняют номинативную или назывную функцию и обозначают предметы, явления, действия, качество, состояние и т.д. Служебные фразеологизмы не имеют самостоятельного значения и не могут являться членами предложения. Междометные фразеологизмы выполняют эмотивную функцию и не являются членами предложения, но представляют собой его самостоятельные единицы. Модальные фразеологизмы отражают личное субъективное отношение говорящего человека к своему высказыванию.

*В зависимости от характера такого отношения данные фразеологизмы могут выражать* предположительность, достоверность, желательность / нежелательность, возможность того, о чем говорится.

К коммуникативному типу относятся такие фразеологизмы, которые выступают в роли самостоятельных коммуникативных единиц и по своей структуре соотносятся с предложениями. Все фразеологизмы этого типа являются предикативными. Их можно разделить на две группы: пословичные

и непословичные фразеологизмы. Коммуникативные пословичные фразеологизмы носят назидательный характер и отражают национальное сознание, традиции и культуру общества. В речи такие фразеологизмы представляют собой либо самостоятельные предложения, либо часть сложного. Коммуникативные непословичные фразеологизмы используются для характеристики какого-либо события или ситуации и обладают замкнутой предикативной структурой.

#### ***Список литературы***

1. *Мокиенко В.М.* Загадки русской фразеологии. 2-е изд., перераб. СПб.: «Авадон», «Азбука-классика», 2005. 240 с.